

DE **E-Traktor mit Anhänger Kinder**  
FR **E-Tracteur avec remorque Enfants**  
IT **E-Tractor con rimorchio per bambini**



**Art. Nr. 84509.01**  
**16663**

## Inhaltsverzeichnis Sommaire Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Akku laden Charger l'accumulateur Caricare la batteria	13
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Gebrauchen Utilisation Uso	14
Montage Räder Montage roues Montaggio ruote	11	Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili	18
Montage Traktor Montage tracteur Montaggio trattore	12	Technische Angaben Techniques Dati tecnici	19
Montage Anhänger Montage Remorques Montaggio Rimorchi	13	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	20

## Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Effektives und weitgehend gefahrloses Fahren ist aber nur möglich, wenn Sie diese Gebrauchsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Wir übernehmen keine Haftung oder Gewährleistung bei Nichtbeachtung. Durch nachträgliche Anbauten und Veränderungen, durch das Anbringen von Anhängerkupplungen usw., verändern sich die Fahreigenschaften. Dies kann zur Beeinträchtigung der Sicherheit Ihres Kindes führen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen Fachmann! Alle Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir freuen uns, wenn Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden.

Vous avez des exigences, donc vous achetez de la qualité. Une qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une conduite efficace et généralement sans risques n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation avec les consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Nous ne prenons aucune responsabilité ou garantie en cas de non-observation. Des changements ou des annexes ultérieures, en installant un dispositif de remorquage etc., changent les caractéristiques de conduite. Ceci peut avoir une influence négative sur la sécurité de votre enfant. En cas de doute, demandez à un spécialiste ! Tous les noms de marques sont la propriété unique du fabricant respectif. Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Nous nous réjouissons, si vous vous décidez dans le futur pour les appareils et produits de LANDI.

Siete esigenti e cercate la qualità per i vostri acquisti: la qualità di LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Guidare in modo ottimale e completamente sicuro con la bici è però possibile solamente se si legge con la dovuta cura le presenti istruzioni per l'uso oltre alle avvertenze di sicurezza ivi contenute, agendo di conseguenza. Si declina qualsiasi responsabilità o garanzia in caso di mancato rispetto. Le eventuali aggiunte o modifiche successive, attraverso l'applicazione di ganci di traino ecc., cambiano le caratteristiche di guida. Questo può pregiudicare la sicurezza di Suo figlio. In caso di dubbi, si rivolga sempre a un esperto!

Tutti i nomi dei marchi sono di proprietà del relativo produttore. Vi invitiamo a conservare le presenti istruzioni per l'uso per una successiva consultazione. Saremo lieti se anche in futuro deciderà di acquistare apparecchi e prodotti di LANDI.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren dürfen den Traktor nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden, wenn ihnen der sichere Gebrauch des Traktors gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt mit dem Traktor spielen.

Les enfants âgés de 3 ans ou plus ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés par une personne responsable de leur sécurité, si des instructions leur ont été fournies pour l'utilisation sûre du tracteur et s'ils ont compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Il est interdit aux enfants de jouer avec le tracteur sans surveillance.

Bambini dai 3 anni di età possono utilizzare il trattore solamente se sotto l'attenzione di una persona responsabile della loro sicurezza, dopo che sia stato spiegato loro l'uso sicuro del trattore e dopo che abbiano compreso i pericoli che ne possono derivare. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza. I bambini non possono giocare con il trattore senza sorveglianza.

Der Traktor ist nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahre oder Erwachsene. Max. Gesamtbelastung: 30 kg

Le tracteur n'est pas approprié pour des enfants de moins de 3 ans ou des adultes. Charge maximale admissible : 30 kg

Il trattore non è adatto ai bambini sotto i 3 anni e agli adulti. Carico massimo ammissibile: 30 kg

Natürliches Bewegungsbedürfnis von Kindern kann zu unvorhersehbaren Situationen und Gefahren führen. Kinder deshalb mit dem richtigen Umgang des Traktors vertraut und auf mögliche Gefahren aufmerksam machen. Le besoin de mouvement naturel des enfants peut provoquer des situations imprévisibles et des dangers. Par conséquent, initier les enfants à l'utilisation correcte de la tracteur et les rendre attentifs aux dangers potentiels.

Il bisogno naturale di muoversi dei bambini può condurre a situazioni e pericoli imprevedibili. Far quindi notare ai bambini l'uso appropriato della trattore e i possibili pericoli.

Es wird empfohlen einen gut sitzenden, geprüften Velohelm und geeignete Schuhe zu tragen.

Il est conseillé de porter un casque de vélo bien positionné et certifié ainsi que des chaussures appropriées.

Si consiglia di indossare un caschetto omologato che calzi bene e scarpe idonee.

Kleidung darf die Fahrtauglichkeit des Traktors nicht beeinträchtigen.

Les vêtements ne doivent pas altérer l'état de marche du tracteur.

L'abbigliamento non deve essere di impedimento all'uso del trattore.

Bewegliche Gegenstände und Bündel gut befestigen. Beinkleider mit Hosenträgern sichern. Weite Kleidung vermeiden! Evtl. zusätzliche Reflektoren verwenden.

Bien fixer les objets mobiles et rubans. Fixer les pantalons avec des pinces. Éviter des vêtements amples! Éviter des vêtements amples! Utiliser éventuellement des réflecteurs supplémentaires.

Fissare adeguatamente gli oggetti mobili e lacci. Assicurare i pantaloni con apposite cinghie di protezione. Evitare i vestiti ampi! Evitare i vestiti ampi! Utilizzare eventualmente ulteriori riflettori.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Vor jedem Gebrauch prüfen, ob der Traktor intakt und alle Einstellungen korrekt sind.

Vérifier avant chaque utilisation si le tracteur est intact et si tous les ajustages sont corrects. Prima di ogni uso, controllare se il trattore è intatto e se tutte le regolazioni sono corrette.

Abgenutzte, verformte und beschädigte Teile müssen vor der nächsten Fahrt durch einen Fachmann instandgesetzt oder ersetzt werden. Des pièces usées, déformées et endommagées doivent être remises en état ou échangées par un spécialiste.

Le parti usurate, deformate e danneggiate devono essere riparate o sostituite da un tecnico prima del successivo utilizzo.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Der Traktor darf nur von einem Kind gleichzeitig, ohne Passagiere geführt werden. Während ein Kind mit dem Traktor fährt, darf kein anderes Kind den Traktor anschieben.

Le tracteur ne peut être conduit que par un enfant à la fois, sans passagers. Pendant qu'un enfant pratique le tracteur, aucun autre enfant ne doit le pousser.

Il trattore può essere guidato da un solo bambino alla volta, senza passeggeri, e mentre un bambino guida il trattore, nessun altro bambino dovrebbe spingerlo.

Traktor darf nicht im Strassenverkehr eingesetzt werden. Nur in geeignetem Spielbereich gebrauchen.

Il est interdit de rouler sur la voie publique avec le tracteur. Utiliser uniquement dans un aire de jeux approprié.

Il trattore non può essere utilizzato nel traffico stradale. Utilizzare solo nell'area di gioco adatta.

Traktor nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen.

Ne jamais plonger le tracteur dans de l'eau / d'autres liquides.

Non immergere mai il trattore in acqua/in altri liquidi.

Traktor darf nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände, Gartenteichen, Schwimmbecken und anderen Gewässern gefahren werden

Le tracteur ne doit pas être utilisé près des escaliers, de pentes, de terrains escarpés, d'étangs de jardins, de piscines et de d'autres eaux.

Il trattore non deve essere usato nelle vicinanze di scale, pendii, terreno scosceso, laghetti in giardini, piscine e altri luoghi con acqua.

Nicht bei eingeschränkter Sicht, auf nassem oder rutschigem Untergrund oder auf unebenem, unwegsamem Gelände.

Ne pas l'utiliser en cas de visibilité limitée, sur des surfaces mouillées ou glissantes, sur des terrains inégaux ou difficilement praticables.

Non usarla in caso di poca visuale, su superfici bagnate o scivolose, terreno accidentato o impraticabile.

Unsachgemässe Nutzung sowie Gebrauch auf ungeeignetem Gelände ist gefährlich und erhöht das Risiko von Personunfällen, Verletzungen und schweren Schäden am Traktor.

Une utilisation non conforme, ainsi qu'une utilisation sur un terrain non adéquat sont dangereuses et augmentent le risque d'accidents corporels, de blessures et de grands dommages causés au tracteur.

L'uso improprio e l'utilizzo su terreno non adatto è pericoloso e aumenta il rischio di incidenti a persone, ferite e gravi danni al trattore.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Einrichtungs-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Regelmässig Verdrehfestigkeit des Lenkers prüfen. Schrauben nachziehen.

Les travaux de réglage, de nettoyage et de maintenance ne doivent être effectués que par un adulte. Vérifier régulièrement la résistance à la torsion du guidon. Resserrer les vis.

Gli interventi di regolazione, pulizia e manutenzione devono essere svolti solamente da adulti. Controllare regolarmente che lo sterzo sia fissato in modo che non si giri. Avvitare le viti.

Längere Lagerung in feuchten Räumen vermeiden. Kontaktfläche zwischen Boden und Reifen schützen.

Éviter de la ranger dans des locaux humides sur une longue durée. Protéger la surface de contact entre le sol et les pneus.

Evitare di magazzinarla in ambienti umidi. Proteggere l'area di contatto tra le ruote e il pavimento.

Wenden Sie sich für alle Einstellungen, Anpassungen und Reparaturen am Traktor an einen Fachmann.

Adresser vous à un spécialiste pour tous les ajustages, adaptations et réparations du tracteur.

Rivolgersi a un tecnico per tutte le regolazioni, adattamenti e riparazioni al trattore.

Wird der Traktor zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert/gewartet, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Si le tracteur est détourné de sa fonction, n'est pas réparé correctement ou s'il est manipulé, nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages survenus. Dans ce cas, le droit à la garantie est exclu.

Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio ed erroneo del trattore, da riparazioni non eseguite a regola d'arte o dalla mancata manutenzione. In questo caso decade il diritto alla Garanzia.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Bei nicht fachgerechter Verwendung des Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.

In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Traktor/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Defekten Traktor nie in Betrieb nehmen. Reparaturen am Traktor aus Sicherheitsgründen nur durch Fachkräfte.

Vérifier régulièrement l'absence de dommages sur le tracteur / le câble d'alimentation / la rallonge. Ne jamais utiliser un tracteur défectueux. Pour des raisons de sécurité, réaliser des réparations au tracteur uniquement par des techniciens spécialisés.

Controllare che il trattore / il cavo di alimentazione / la prolunga non sia danneggiato/a. Non mettere in funzione il trattore se è difettoso. Far eseguire interventi di riparazione sul trattore solo da tecnici specializzati, per motivi di sicurezza.

Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Netzkabels entsprechen. La tension doit correspondre aux indications sur la plaque signalétique du cordon d'alimentation. La tensione deve essere conforme alle indicazioni riportate sulla targhetta del cavo di rete.

Nie am Netzkabel ziehen, z.B. um den Netzstecker zu ziehen. Netzkabel von heißen Flächen/Objekten, Ölen, scharfen Kanten und bewegten Objekten fernhalten.

Ne jamais tirer sur le câble électrique, p. ex. pour débrancher la fiche. Eloigner le câble électrique des surfaces/objets chauds, arêtes vives et objets mobiles.

Non tirare mai il cavo, p.es. per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere lontano il cavo da superfici/oggetti caldi, olio, bordi affilati e oggetti in movimento.

Nur das originale Netzkabel und den originalen Akku verwenden.

Utiliser uniquement le cordon d'alimentation original et l'accumulateur original.

Utilizzare esclusivamente la stazione di carica e il cavo di rete originali.

Netzkabel/Verlängerungskabel vor Gebrauch vollständig abwickeln. Beschädigtes Netzkabel sofort ausstecken.

Avant utilisation, dérouler complètement les câbles/rallonges électriques. Débrancher immédiatement tout câble électrique endommagé. Srotolare completamente il cavo/cavo di prolunga prima dell'uso. Staccare immediatamente dalla presa cavi di alimentazione danneggiati.

Vorhandene Sicherheitselemente nie verändern/deaktivieren.

Ne jamais modifier/désactiver les éléments de sécurité.

Non modificare/disattivare per nessun motivo gli elementi di sicurezza presenti.

Unbenutzen Akku nicht in der Nähe von Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallobjekten aufbewahren.

Ne pas conserver l'accu non utilisé à proximité de pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres objets en métal.

Non conservare la batteria inutilizzata vicino a monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici.

Nur Kabel mit passendem Netzstecker verwenden. Kabel/Netzstecker NIE abändern!

N'utiliser que des câbles avec une fiche compatible. NE JAMAIS modifier les câbles/fiches électriques!

Utilizzare solo il cavo con la spina adatta. Non modificare MAI il cavo/la spina!

Akku nicht dem direkten Sonnenlicht/Flüssigkeiten aussetzen. Akku bei Raumtemperatur laden und lagern.

Ne pas exposer l'accu à la lumière directe du soleil/liquides. Stocker et charger l'accu à la température ambiante.

Tenere lontano la batteria dalla luce solare/liquidi. Caricare e conservare la batteria a temperatura ambiente.

**Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Istruzioni di sicurezza**

Ladekabel ist nur für den Innengebrauch geeignet. Am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Kabel/Netzstecker nie abändern!

Le câble de charge est destiné uniquement pour une utilisation à l'intérieur. Brancher de préférence le câble sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Ne jamais modifier les câbles/fiches électriques!

Il cavo del caricatore è adatto solamente all'uso in interni. Usare il cavo di carica con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA). Non modificare mai il cavo/la spina!

Lenker immer mit beiden Händen festhalten. Toujours tenir le guidon avec les deux mains. Tenere fermo lo sterzo sempre con entrambe le mani.

Traktor nie auf heiße Flächen stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Ne jamais placer le tracteur sur une surface chaude ou le rapprocher d'une flamme ouverte. Non sistemare / appoggiare il trattore su superfici calde o vicino a fiamme libere.

Schrauben fest anziehen und von Kindern fernhalten – Verschluckungsgefahr! Bien serrer les vis et les tenir hors de portée des enfants – risque d'ingestion! Stringere bene le viti e tenerlo lontano dalla portata dei bambini – pericolo di soffocamento!

**Achtung:** Traktor nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!

Attention: Ne jamais utiliser le tracteur à proximité de liquides facilement inflammables / de gaz ou de poussière – Danger d'explosion!

**Attenzione:** Non mettere in funzione il trattore vicino a liquidi / gas o polveri facilmente infiammabili – Pericolo di esplosione!

Vorsicht bei rotierenden Teilen. Können Finger oder Haare einziehen und verletzen.

Prendre garde aux pièces en rotation. Les doigts ou les cheveux peuvent se prendre dedans causant des blessures.

Attenzione alle parti rotanti. Dita e capelli possono restare intrappolati e creare lesioni.

 Unbefugte Kinder/Tiere von Fahrbahn fern halten. Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten.

Tenir les enfants non autorisés / animaux éloignés de la voie de roulement. Éteindre les appareils qui ne sont pas en service / qui sont sans surveillance.

Tenere lontano bambini non autorizzati / animali dalla carreggiata. Spegner l'apparecchio se inutilizzato / incustodito.

Das Gerät ist nur auf glatten oder befestigten Oberflächen zu verwenden (Haus, Garten, Spielplatz). Niemals auf Sand, am Strand, auf weichem Boden, unebenen Flächen oder dort wo sich Wasser sammelt, verwenden. Traktor darf nicht im Strassenverkehr eingesetzt werden. Nur in geeignetem Spielbereich gebrauchen.

L'appareil ne doit être utilisé que sur des surfaces lisses ou pavées (maison, jardin, terrain de jeu). Ne jamais utiliser sur le sable, sur la plage, sur un sol mou, sur des surfaces inégales ou là où l'eau s'accumule. Il est interdit de rouler sur la voie publique avec le tracteur. Utiliser uniquement dans un aire de jeux approprié.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo su superfici lisce o pavimentate (casa, giardino, parco giochi). Non utilizzare mai sulla sabbia, sulla spiaggia, su terreni morbidi, su superfici irregolari o dove si raccoglie l'acqua. Il trattore non può essere utilizzato nel traffico stradale. Utilizzare solo nell'area di gioco adatta.

**Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Istruzioni di sicurezza**



Entsorgung/Umweltschutz  
Elimination/Protection de l'environnement  
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.



Anhänger nicht betreten.  
Ne pas se tenir sur la remorque.  
Non stare in piedi sul rimorchio.



Keine Personen auf dem Anhänger.  
Personne sur la remorque.  
Nessuno sul trailer.



Anhänger nicht beladen.  
La remorque ne doit pas être chargée.  
Il rimorchio non deve essere caricato.

**Einzelteil Übersicht**  
**Aperçu des pièces détachées**  
**Panoramica dell'articolo**



Main body x1



Steering wheel x1



Front handrail x2



Seat x1



Rear wheel x2



Front wheel & Trailer wheel x4



Large wheel covers x2



Small wheel covers x4



Rear handrail x1



Chimney x1



Trailer x1



Nut x2



Pin x6



Screw x2  
 Ø(3.5 x 12mm)



Washer x10  
 Ø(10x 1,5mm)

**Montage Räder**  
**Montage roues**  
**Montaggio ruote**



Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
 Lire d'abord les consignes de sécurité  
 Leggere prima le istruzioni di sicurezza



Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
 Lire d'abord les consignes de sécurité  
 Leggere prima le istruzioni di sicurezza

1



Hinterräder aufsetzen, Unterlageweiche auflegen und mit Pin befestigen  
 Mettre en place les roues arrière, poser la rondelle et la fixer à l'aide d'un pin.  
 Montare le ruote posteriori, posizionare la rondella sulla parte superiore e fissarla con un perno

2



Radkappe aufsetzen und festdrücken  
 Mettre l'enjoliveur en place et appuyer fermement  
 Montare il coprimozzo e premerlo con decisione

3




Vorderräder aufsetzen, Unterlageweiche auflegen und mit Pin befestigen  
 Mettre en place les roues avant, poser la rondelle et la fixer à l'aide de pins  
 Montare le ruote anteriori, posizionare la rondella sulla parte superiore e fissarla con un perno

4



Radkappe aufsetzen und festdrücken  
 Mettre l'enjoliveur en place et appuyer fermement  
 Montare il coprimozzo e premerlo con decisione

## Montage Traktor Montage Tracteur Montaggio Trattore

!  Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
Lire d'abord les consignes de sécurité  
Leggere prima le istruzioni di sicurezza



**1**  
Kabel verbinden, Sicherungsböcke nach innen drücken, Lenkrad aufsetzen  
Relier les câbles, pousser les blocs de sécurité vers l'intérieur, mettre le volant en place  
Collegare i cavi, premere i blocchetti dei fusibili verso l'interno, inserire il volante



**2**  
Auspuff hereindrücken bis eingerastet  
Pousser l'échappement jusqu'à ce qu'il soit enclenché  
Spingere lo scarico fino all'innesto



**3**  
Vorderer Handlauf einsetzen bis eingerastet  
Insérer la main courante avant jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée  
Inserire il corrimano anteriore fino all'innesto



**4**  
Hinterer Handlauf einsetzen bis eingerastet  
Insérer la main courante arrière jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée  
Inserire il corrimano posteriore fino all'innesto




**5**  
Batterie einsetzen, sichern, Kabel verbinden  
Insérer la batterie, la sécuriser, connecter les câbles  
Inserire la batteria, fissarla, collegare i cavi



**6**  
Teile zusammenstecken, verschrauben  
Emboîter et visser les pièces ensemble  
Annida e avvita i pezzi insieme

## Montage Anhänger Montage Remorques Montaggio Rimorchi

!  Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
Lire d'abord les consignes de sécurité  
Leggere prima le istruzioni di sicurezza



**1**  
Räder aufsetzen, Unterlagescheibe auflegen und mit Pin befestigen  
mettre en place les roues, poser la rondelle et la fixer à l'aide de pins  
Montare le ruote, posizionare la rondella sulla parte superiore e fissarla con un perno



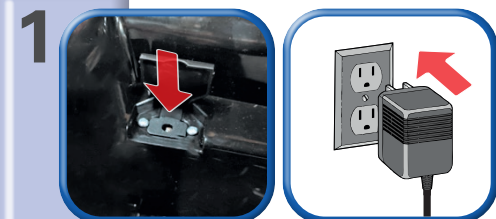
**2**  
Radkappe aufsetzen und festdrücken.  
Mettre l'enjoliveur en place et appuyer fermement.  
Montare il coprimozzo e premerlo con decisione.



**3**  
Anhängerkupplung ineinander stecken und verschrauben  
Insérer et visser l'attelage de remorque  
Inserire e avvitare il gancio di traino

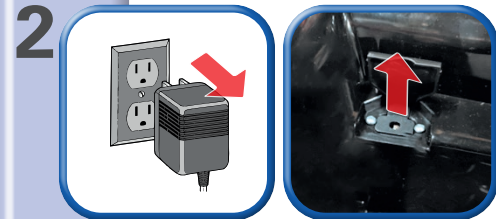
## Akku laden Charger l'accumulateur Caricare la batteria

!  Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
Lire d'abord les consignes de sécurité  
Leggere prima le istruzioni di sicurezza



**1**  
Ladekabel anschließen  
Connecter le câble de charge  
Allacciare il cavo di caricamento

 **8-12h**



**2**  
Ladekabel entfernen  
Enlever le câble de charge  
Staccare il cavo di caricamento

- ! Vor Lagerung Akku vollständig aufladen, Akku niemals leer aufbewahren  
• Avant le stockage, charger entièrement la batterie. Ne jamais stocker la batterie quand elle est vide.  
Prima di riporre la batteria, caricarla completamente, non conservare mai la batteria scarica
- ! Nur von Erwachsenen durchführen  
• Réaliser uniquement par un adulte  
Procedimento che deve essere svolto da un adulto

## Gebrauchen Utilisation Uso

# 1



**Velohelm anziehen  
Mettre un casque de cycliste  
Indossare un caschetto**

Es wird empfohlen einen gut sitzenden, geprüften Velohelm und geeignete Schuhe zu tragen.  
Il est conseillé de porter un casque de vélo bien positionné et certifié ainsi que des chaussures appropriées.  
Si consiglia di indossare un caschetto omologato che calzi bene e scarpe idonee.

# 2



**Gerätzustand prüfen  
(Sichtkontrolle)  
Vérifier l'état de l'appareil  
(contrôle visuel)  
Controllare lo stato dell'apparecchio  
(controllo visivo)**

# 3



**Einschalten  
Allumer  
Accensione**

! Vor Erstgebrauch Akku laden.  
Avant la première utilisation, charger la batterie.  
Prima del primo utilizzo caricare la batteria.

Defekte Geräte nie in Betrieb nehmen.  
Ne jamais mettre en service les appareils défectueux.  
Non mettere mai in funzione apparecchi difettosi.

Sitz  
Siège  
Sedile

Gaspedal  
Accélérateur  
Pedale dell'acceleratore

Radkappen  
Enjoliveurs de roue  
Copri ruota

Netzgerät  
Fiche secteur  
Spina



Anhänger  
Remorques  
Rimorchi

Lenker/Hupe  
Guidon/Klaxon  
Sterzo/Clacson

Räder  
Roues  
Ruote



Fahrtrichtung  
Sens de la marche  
Direzione di marcia

Ein-/Ausschalten  
Allumer/éteindre  
Accensione/spengimento

Geschwindigkeit  
Vitesse  
Velocità

# 4

**Fahren  
Conduite  
Condizione**

Seite 16  
Page 16  
Pagina 16



# 6



**Reinigung / Aufbewahrung  
Nettoyage / Stockage  
Pulizia / Conservazione**

Gerät feucht abwischen  
Essuyer l'appareil un chiffon humide  
Pulire l'apparecchio con un panno umido

! Gerät an trockenem Ort lagern.  
Stocker l'appareil dans un endroit sec.  
• Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.

! Nicht scheuernde Reinigungsmittel verwenden! Gerät nie in Wasser eintauchen, nie unter fließendes Wasser halten!  
Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau, ni le tenir sous l'eau courante!  
• Evitare l'uso di detersivi abrasivi! Non immergere l'apparecchio mai in acqua e non tenerlo sotto acqua corrente!

# 5



**Ausschalten  
Éteindre  
Spegnimento**

**Nach dem Gebrauch  
Après l'utilisation  
Dopo l'utilizzo**




# 4.1


## Korrekte Anwendung Utilisation correcte Usò corretto

## Anwendungstipps Conseils d'utilisation Consigli per l'utilizzo

- ! Das Gerät ist nur auf glatten oder befestigten Oberflächen zu verwenden (Haus, Garten, Spielplatz). Niemals auf Sand, am Strand, auf weichem Boden, unebenen Flächen oder dort wo sich Wasser sammelt, verwenden. Traktor darf nicht im Strassenverkehr eingesetzt werden. Nur in geeignetem Spielbereich gebrauchen.
- L'appareil ne doit être utilisé que sur des surfaces lisses ou pavées (maison, jardin, terrain de jeu). Ne jamais utiliser sur le sable, sur la plage, sur un sol mou, sur des surfaces inégales ou là où l'eau s'accumule. Il est interdit de rouler sur la voie publique avec le tracteur. Utiliser uniquement dans un aire de jeux approprié.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo su superfici lisce o pavimentate (casa, giardino, parco giochi). Non utilizzare mai sulla sabbia, sulla spiaggia, su terreni morbidi, su superfici irregolari o dove si raccoglie l'acqua. Il trattore non può essere utilizzato nel traffico stradale. Utilizzare solo nell'area di gioco adatta.

### Fahren Conduite Conduzione

- I**  **Gang wählen**  
Sélectionner un rapport de vitesse  
Selezionare la marcia

- II**  **Losfahren: Fusspedal betätigen**  
Se mettre en route : Actionner la pédale  
Partire: Agire sul pedale

- Fusspedal loslassen = Motor aus  
Relâcher la pédale = moteur éteint  
Rilasciare il pedale = motore off

- III**  **Anhalten: Gaspedal loslassen**  
S'arrêter : Relâcher l'accélérateur  
Fermarsi: Rilasciare il pedale dell'acceleratore

- ! Kompletten Stillstand des Traktor abwarten.  
Attendre jusqu'à ce que le tracteur soit complètement à l'arrêt.
- Attendere che il trattore sia completamente spento.

- i** Überlastschutz: Wird der Motor zu stark beansprucht, schaltet der Traktor automatisch aus. Fuss vom Gaspedal nehmen und 20 Sek. warten.  
Protection contre la surcharge : Si le moteur est trop sollicité, le tracteur se met automatiquement à l'arrêt. Retirer le pied de l'accélérateur et attendre 20 sec.  
Protezione da sovraccarico: Se il motore viene sovraccaricato eccessivamente, il trattore si spegne automaticamente. Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore attendere 20 secondi.

- ! Nur im Stillstand  
Uniquement à l'arrêt  
● Solo quando è fermo

Hohe Geschwindigkeit  
Vitesse élevée  
Velocità elevata



Niedrige Geschwindigkeit  
Vitesse basse  
Velocità bassa

- Kinder in diesem Gang mit dem Traktor vertraut machen.  
Familiariser les enfants avec le tracteur à cette vitesse.  
Far prendere al bambino dimestichezza con il trattore in questa marcia.

Vorwärts Gang  
Marche avant  
Avanti



Stop  
Stop  
Fermarsi

Rückwärts Gang  
Marche arrière  
Retromarcia


- Kind erst an diesen Gang führen, wenn Vorwärts-Fahren gut funktioniert.  
Montrer cette marche aux enfants lorsque rouler en marche avant fonctionne bien.  
Far guidare i bambini con questa marcia, se l'andatura avanti funziona bene.



## Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

<b>Traktor fährt nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Batterie angeschlossen? Verbindungen prüfen.</li> <li>– Batterie geladen?</li> <li>– Gerät läuft immer noch nicht? Servicestelle kontaktieren.</li> </ul>
<b>Tracteur ne roule pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Batterie raccordée? Contrôler les assemblages.</li> <li>– Batterie chargée?</li> <li>– Appareil ne fonctionne toujours pas? Contacter le service après-vente.</li> </ul>
<b>Il Trattore no va</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Batteria collegata? Controllare gli allacciamenti.</li> <li>– Batteria caricata?</li> <li>– L'apparecchio continua a non funzionare? Contattare il punto di assistenza.</li> </ul>
<b>Motor läuft schwach</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Räder blockiert?</li> <li>– Schwache / defekte Batterie?</li> </ul>
<b>Le moteur est faible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Roues bloquées ?</li> <li>– Batterie faible/défectueuse ?</li> </ul>
<b>Il motore perde colpi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ruote bloccate?</li> <li>– Batteria scarica / difettosa?</li> </ul>
<b>Abnormale Geräusche, Klappern oder Vibrationen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Getriebe defekt?</li> <li>– Motor überlastet?</li> </ul>
<b>Bruits, cliquetis ou vibrations anormaux</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Engrenage défectueux ?</li> <li>– Surcharge du moteur ?</li> </ul>
<b>Rumori insoliti, sbattimento o vibrazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Trasmissione difettosa?</li> <li>– Motore sovraccarico?</li> </ul>
<b>Motor setzt aus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Blockierung durch Fremdkörper?</li> <li>– Batterie leer?</li> </ul>
<b>Le moteur s'arrête</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Blocage par des objets étrangers ?</li> <li>– Batterie vide?</li> </ul>
<b>Motore funziona a intermittenza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Blocco a causa di corpi estranei?</li> <li>– Batteria scarica?</li> </ul>

## Technische Angaben Caractéristiques Specifiche

Akkuspannung Voltage batterie Tensione batteria	<b>DC 6V<sup>---</sup></b>	Ladezeit Temps de recharge Durata di ricarica	<b>8–12 h</b>
Motorleistung Puissance Potenza motore	<b>2 x 15W</b>	Laufzeit Durée de fonctionnement Autonomia operativa	<b>ca.50 min</b>
Abmessung Dimension Dimensioni	<b>1530 x 620 x 600 mm</b>	<b>i</b> Laufzeit ist abhängig von Belastungsgewicht / Nutzungsart Durée de fonctionnement dépend de la charge supportée / type d'utilisation La durata dipende dal contrappeso / tipo di utilizzo	
Geschwindigkeit Vitesse Velocità	<b>2–3.5 km/h</b>		
Ladeeingang Entrée de charge Ingresso di ricarica	<b>100-240V ~ 50/60Hz 0.2A</b>	Alter Âge Età	<b>3+</b>
Ladeausgang Sortie de charge Uscita di carica	<b>DC 6V<sup>---</sup> 0.7 A</b>	max. Belastung max. Charge Carico al massimo	<b>25 kg</b>

**5 Jahre Garantie**  
**5 ans garantie**  
**5 anni garanzia**

**1 Jahr Garantie für Akku**  
**1 an de garantie sur accumulateur**  
**1 anno di garanzia per la batteria**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

**CE** Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung**  
 Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité**  
 Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit.  
 Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité.  
 In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:	– 2014/30/EU	EN71-1:2014+A1:2018
Normes/Directives européennes considérées:	– 2011/65/EU	EN71-2 :2011+A1:2014
Normi/Direttive Europee considerato:	– 2015/863/EU	EN 71-3:2019
	– 2009/48/EC	EN IEC 62115: 2020+A11: 2020
		EN 55014-1:2017
		EN 55014-2: 2015
		EN 61000-3-2:2014
		EN 61000-3-3:2013

Bezeichnung/Typ:	<b>E-TRAKTOR MIT ANHÄNGER</b>	Baujahr:	<b>2024</b>
Désignation/Type:	<b>KINDER 84509.01/16663</b>	Année de construction :	
Designazione/Tipo:	<b>HL388</b>	Anno di costruzione:	

Benannten Stelle: Intertek Testing Services Shanghai  
 Organisme notifié: Building No. 86, 1198 Qinzhou Road (North)  
 Organismo notificato: Caohejing Development Zone  
 Shanghai 200233, China

Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landi.ch	Dotzigen, 1. Jan 2024		
			Marko Franic, PGM	Roland Hugi, PGM
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landi.ch	Dotzigen, 1. Jan 2024		
			Marko Franic, PGM	Roland Hugi, PGM

**Vertrieb**  
**Distribution**  
**Distribuzione**

LANDI Schweiz AG  
 Schulriederstrasse 5  
 CH-3293 Dotzigen  
 www.landi.ch